

**de DEUTSCH****Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Der Smart Sensor u-sense vibration ist für die Zustandsüberwachung einer rotierenden Maschine im industriellen Umfeld vorgesehen. Der Sensor muss gemäß DIN ISO 10816 am Stator der zu überwachenden Maschine befestigt werden. An einer Anlage können mehrere Sensoren verwendet werden.

Das Gerät entspricht der Schutzart IP66.

Für den Betrieb des Sensors sind folgende

Geräte und Software notwendig:

- Weidmüller IoT-Gateway mit den integrierten Web-Anwendungen u-create web und u-sense vibration configurator
- ein Bluetooth-fähiger USB-Stick (z. B. Weidmüller Stick US67-USB-STICK-BLE 2874720000)

Für die Inbetriebnahme des Sensors ist ein Rechner notwendig, der sich in demselben Netzwerk befindet wie das IoT-Gateway.

**Funktionsbeschreibung**

In benutzerdefinierten Zeitintervallen erwacht der Sensor aus dem Energiesparmodus und misst die lokale Beschleunigung in drei Raumachsen und die Temperatur. Aus den Rohdaten berechnet der Sensor charakteristische Datenmerkmale und übermittelt diese per Bluetooth an das IoT-Gateway. Das IoT-Gateway übermittelt die Daten an die Web-Anwendung u-create web. Aus den übermittelten Gerätedaten kann der Betriebszustand ermittelt und visualisiert werden. Entsprechend vorgegebener Parameter können Warnmeldungen generiert werden. Mit der Software u-sense vibration configurator kann der Sensor konfiguriert werden.

**en ENGLISH****Intended use**

The u-sense vibration smart sensor is intended for the condition monitoring of a rotating machine in an industrial environment. The sensor must be attached to the stator of the machine to be monitored in accordance with DIN ISO 10816. Several sensors can be used on a single system.

The device conforms to the degree of protection IP66.

The following devices and software are required to operate the sensor:

- Weidmüller IoT gateway with the integrated u-create web and u-sense vibration configurator web applications
- a Bluetooth-compatible USB stick (e.g. Weidmüller Stick US67-USB-STICK-BLE 2874720000)

A computer located in the same network as the IoT gateway is required for commissioning the sensor.

**Functional description**

At user-defined time intervals, the sensor wakes up from energy-saving mode and measures the local acceleration in three spatial axes and temperature. From the raw data, the sensor calculates characteristic data features and transmits them to the IoT gateway via Bluetooth. The IoT gateway transmits the data to the u-create web application. The operating state can be determined and visualised from the transmitted device data. Warning messages can be generated according to predefined parameters. The sensor can be configured with the u-sense vibration configurator software.

**fr FRANÇAIS****Utilisation prévue**

Le capteur intelligent u-sense vibration est conçu pour la surveillance de l'état d'une machine à rotation dans le secteur industriel. Le capteur doit être fixé selon DIN ISO 10816 sur le stator de la machine à surveiller. Plusieurs capteurs peuvent être utilisés sur une installation.

L'appareil correspond au degré de protection IP66.

Pour le fonctionnement du capteur, les appareils et logiciels suivants sont nécessaires:

- Weidmüller IoT gateway with the integrated u-create web and u-sense vibration configurator web applications
- une clé USB compatible Bluetooth (par ex. clé Weidmüller US67-USB-STICK-BLE 2874720000)

Pour la mise en service du capteur, un ordinateur se trouvant sur le même réseau que la passerelle IoT est nécessaire.

**Description du fonctionnement**

Aux intervalles définis par l'utilisateur, le capteur sort du mode d'économie d'énergie et mesure l'accélération locale sur les trois axes et la température. À partir des données brutes, le capteur calcule les caractéristiques de données spécifiques et les transmet à la passerelle IoT en Bluetooth. La passerelle IoT transmet les données à l'application web u-create web. À partir des données d'appareil transmises, l'état de fonctionnement peut être défini et visualisé. En fonction des paramètres prescrits, des messages d'avertissement peuvent être générés. Le capteur peut être configuré avec le logiciel u-sense vibration configurator.

**it ITALIANO****Uso previsto**

Smart Sensor u-sense vibration è pensato per il monitoraggio di una macchina rotante in ambito industriale. Il sensore deve essere fissato a norma DIN ISO 10816 allo stator della macchina da monitorare. Su un impianto possono essere utilizzati più sensori.

L'apparecchio presenta un grado di protezione IP66.

Per il funzionamento del sensore occorrono i seguenti apparecchi e software:

- Weidmüller IoT-Gateway con le applicazioni web integrate u-create web e u-sense vibration configurator
- una chiavetta USB dotata di bluetooth (es. chiavetta Weidmüller US67-USB-STICK-BLE 2874720000)

Per la messa in funzione del sensore occorre un computer collegato alla stessa rete dell'IoT-Gateway.

**Descrizione del funzionamento**

A intervalli temporali definiti dall'utente, il sensore si riprende dalla modalità a risparmio energetico e misura l'accelerazione locale su tre assi spaziali e la temperatura. Dai dati grezzi, il sensore calcola le caratteristiche dei dati e li trasmette all'IoT-Gateway via bluetooth. L'IoT-Gateway invia a sua volta i dati all'applicazione web u-create web. I dati dell'apparecchio trasmessi consentono di rilevare e visualizzare lo stato di funzionamento. A partire dai dati trasmessi, è possibile determinarsi e visualizzare lo stato operativo. In base ai parametri previsti, è possibile generare delle notifiche di avvertenza. Il software u-sense vibration configurator consente la configurazione del sensore.

**en ESPAÑOL****Uso previsto**

El Smart Sensor u-sense vibration está previsto para supervisar el estado de una máquina rotativa en un entorno industrial. El sensor debe fijarse de conformidad con DIN ISO 10816 al estator de la máquina que se desea supervisar. Pueden emplearse varios sensores en una instalación.

El dispositivo se corresponde con el tipo de protección IP66.

Para el funcionamiento del sensor se necesitan los siguientes equipos y software:

- Weidmüller IoT-Gateway con las aplicaciones web integradas u-create web y u-sense vibration configurator
- una llave USB compatible con bluetooth (es. llave Weidmüller US67-USB-STICK-BLE 2874720000)

Para la puesta en servicio del sensor se requiere un ordenador conectado a la misma red que el IoT-Gateway.

**Descripción del funcionamiento**

En intervalos definidos por el usuario, el sensor se activa desde el modo de ahorro de energía y mide la aceleración local en tres ejes espaciales y la temperatura. A partir de los datos obtenidos, el sensor calcula los datos característicos y los transfiere por Bluetooth al IoT-Gateway. El IoT-Gateway transmite los datos a la aplicación web u-create web. A partir de los datos transmitidos puede determinarse y visualizarse el estado operativo. En base a los parámetros predeterminados pueden generarse mensajes de advertencia. El software u-sense vibration configurator permite configurar el sensor.

**de Bedienungsanleitung**

Smart Sensor u-sense vibration

**en Operating instructions**

Smart sensor u-sense vibration

**fr Mode d'emploi**

Capteur de vibrations intelligent u-sense

**it Istruzioni per l'uso**

Sensore intelligente u-sense vibration

**es Instrucciones de empleo**

Sensor inteligent u-sense vibration



US67-V1T-BLE 2751260000



Zubehör / Accessories / Accessoires / Accessori / Accesorios

US67-BAT-COSL 2757620000

US67-PLATE64-STD 2811910000

US67-USB-STICK-BLE 2874720000

**1**

**2**

**3**

**4**

**5**

**DEUTSCH**

**Sicherheitshinweise**

- Das Gerät darf nur von qualifizierten Fachpersonal montiert werden.
- Das Gerät darf nicht verändert oder umgebaut werden. Reparaturen dürfen nur von Weidmüller durchgeführt werden.

**1.1**

**1.2**

**1 Montageorte für Sensor und IoT-Gateway festlegen**

Anforderung an die Montageorte:

- innerhalb der gemeinsamen Funkreichweite beider Geräte

**Befestigungsmöglichkeiten**

**1 A:** Der Sensor kann an einen Gewindestift M8 x 8 mm direkt an der Maschine montiert werden.

**1 B:** Der Sensor kann mit einer Weidmüller Adapterplatte (US67-PLATE64-STD 2811910000) befestigt werden.

**2 ACHTUNG**

**Drehmoment beachten!**

Ein zu geringes Drehmoment kann zu einer zu schwachen Kopplung zwischen dem Sensor und der Maschine führen. Ein zu hohes Drehmoment kann die Schraube beschädigen.

Der Sensor ist jetzt betriebsbereit.

**Reinigung**

Das Gerät darf nur mit einem Lappen gereinigt werden, der mit Wasser leicht angefeuchtet ist.

**Batterie wechseln**

- Eine verbrauchte Batterie kann nur durch eine Weidmüller Batterie ersetzt werden (US67-BAT-COSL 2757620000).
- Beachten Sie die mitgelieferte Dokumentation.
- Entsorgen Sie die Batterie fachgerecht.

**Positionierung des Sensors**

- Die Vorgaben der DIN ISO 10816 sind einzuhalten.
- Jeder Sensor muss radial zur Achse des Rotors ausgerichtet werden (siehe Abb. 1.1).
- Falls mehrere Sensoren an einer Maschine angebracht werden, müssen diese in derselben Achsenrichtung angebracht werden.

**3**

**4**

**5**

**5 Sensor montieren**

**ACHTUNG**

**Drehmoment beachten!**

Ein zu geringes Drehmoment kann zu einer zu schwachen Kopplung zwischen dem Sensor und der IoT gateway führen. Ein zu hohes Drehmoment kann die Schraube beschädigen.

Der Sensor ist jetzt betriebsbereit.

**1 Montageorte für Sensor und IoT-Gateway festlegen**

Anforderung an die Montageorte:

- innerhalb der gemeinsamen Funkreichweite beider Geräte

**Befestigungsmöglichkeiten**

**1 A:** Der Sensor kann an einen Gewindestift M8 x 8 mm direkt an der Maschine montiert werden (US67-BAT-COSL 2757620000).

**1 B:** Der Sensor kann mit einer Weidmüller Adapterplatte (US67-PLATE64-STD 2811910000) befestigt werden.

**2 ACHTUNG**

**Drehmoment beachten!**

Ein zu geringes Drehmoment kann zu einer zu schwachen Kopplung zwischen dem Sensor und der IoT gateway führen. Ein zu hohes Drehmoment kann die Schraube beschädigen.

Der Sensor ist jetzt betriebsbereit.

**Reinigung**

Das Gerät darf nur mit einem Lappen gereinigt werden, der mit Wasser leicht angefeuchtet ist.

**Batterie wechseln**

- Eine verbrauchte Batterie kann nur durch eine Weidmüller Batterie ersetzt werden (US67-BAT-COSL 2757620000).
- Beachten Sie die mitgelieferte Dokumentation.
- Entsorgen Sie die Batterie fachgerecht.

**Positionierung des Sensors**

- Die Vorgaben der DIN ISO 10816 sind einzuhalten.
- Jeder Sensor muss radial zur Achse des Rotors ausgerichtet werden (siehe Abb. 1.1).
- Falls mehrere Sensoren an einer Maschine angebracht werden, müssen diese in derselben Achsenrichtung angebracht werden.

**3 Positionnement du capteur**

- Les dispositions de la norme DIN ISO 10816 doivent être respectées.
- Chaque capteur doit être aligné de façon radiale par rapport à l'axe du rotor (voir fig. 1.1).
- Si plusieurs capteurs sont installés sur une machine, ils doivent être placés sur le même alignement d'axe.

**4 Adding and configuring the sensor in u-sense vibration configurator**

The sensor PIN is included in the scope of delivery. The sensor PIN is also printed on the PCB of the sensor. The MAC address is located on the cap of the sensor.

**5 Monter la passerelle IoT et la mettre en service**

La clé Bluetooth ne doit pas être retirée pendant le fonctionnement. Sinon, la communication Bluetooth est interrompue et la passerelle IoT doit être redémarrée.

**3 Mettre le capteur en service**

- Pour l'alignement d'axe du capteur, une croix de coordonnées se trouve sur la partie supérieure du boîtier.
- Si plusieurs capteurs sont installés sur plusieurs machines similaires, ils doivent être placés à la même position et sur le même alignement d'axe (voir fig. 1.2).

**4 Ajouter et configurer le capteur dans u-sense vibration configurator**

Le code PIN du capteur fait partie de la livraison. De plus, le code PIN du capteur est imprimé sur le circuit imprimé du capteur. L'adresse MAC se trouve sur le cache du capteur.

**5 Monter le capteur**

**AVIS**

**Respecter le couple !**

Un couple trop faible peut entraîner un accouplement faible entre le capteur et la machine. Un couple trop élevé peut endommager la vis.

**fr FRANÇAIS**

**Consignes de sécurité**

- L'appareil doit uniquement être monté par du personnel spécialisé qualifié.
- L'appareil ne doit pas être modifié ou transformé. Les réparations doivent uniquement être effectuées par Weidmüller.

**5 Monter le capteur**

**AVIS**

**Respecter le couple !**

Un couple trop faible peut entraîner un accouplement faible entre le capteur et la machine. Un couple trop élevé peut endommager la vis.

**1 Définir des emplacements de montage pour le capteur et la passerelle IoT**

Exigence relative à l'emplacement de montage :

- dans l'ensemble de la portée radiodé deux appareils

**2 Options de fixation**

**1 A :** Le capteur peut être monté sur une tige filetée M8 x 8 mm directement sur la machine.

**1 B :** Le capteur peut être fixé avec une plaque d'adaptateur Weidmüller (US67-PLATE64-STD 2811910000).

**3 Commissioning the sensor**

Once the LED flashes blue 5 times, connect the sensor to the IoT gateway (see figure 4).

If the LED flashes red, contact the Weidmüller Service.

The coupling between the sensor and the IoT gateway must take place within 60 minutes of the sensor being energised, otherwise the sensor must be reset.

To reset the sensor, press the reset button for at least 5 seconds until the LED flashes green 2 times.

Re-coupling between the sensor and the IoT gateway is now possible.

**4 Adding and configuring the sensor in u-sense vibration configurator**

The sensor PIN is included in the scope of delivery. The sensor PIN is also printed on the PCB of the sensor. The MAC address is located on the cap of the sensor.

**5 Monter la passerelle IoT et la mettre en service**

La clé Bluetooth ne doit pas être retirée pendant le fonctionnement. Sinon, la communication Bluetooth est interrompue et la passerelle IoT doit être redémarrée.

**3 Mettre le capteur en service**

- Pour l'alignement d'axe du capteur, une croix de coordonnées se trouve sur la partie supérieure du boîtier.
- Si plusieurs capteurs sont installés sur plusieurs machines similaires, ils doivent être placés à la même position et sur le même alignement d'axe (voir fig. 1.2).

**4 Ajouter et configurer le capteur dans u-sense vibration configurator**

Le code PIN du capteur fait partie de la livraison. De plus, le code PIN du capteur est imprimé sur le circuit imprimé du capteur. L'adresse MAC se trouve sur le cache du capteur.

**5 Monter le capteur**

**AVIS**

**Respecter le couple !**

Un couple trop faible peut entraîner un accouplement faible entre le capteur et la machine. Un couple trop élevé peut endommager la vis.

**1 Définir des emplacements de montage pour le capteur et la passerelle IoT**

Exigence relative à l'emplacement de montage :

- dans l'ensemble de la portée radiodé deux appareils

**2 Options de fixation**

**1 A :** Le capteur peut être monté sur une tige filetée M8 x 8 mm directement sur la machine.

**1 B :** Le capteur peut être fixé avec une plaque d'adaptateur Weidmüller (US67-PLATE64-STD 2811910000).

**3 Commissioning the sensor**

Once the LED flashes blue quickly, the sensor is coupled to the IoT gateway.

If the LED is illuminated red, the wrong sensor PIN was entered 5 times.

To reset the sensor, press the reset button for at least 5 seconds until the LED flashes green 2 times.

**4 Adding and configuring the sensor in u-sense vibration configurator**

Detailed instructions for the software can be found in the online help.

**5 Monter la passerelle IoT et la mettre en service**

Pour l'alignement d'axe du capteur, une croix de coordonnées se trouve sur la partie supérieure du boîtier.

**3 Mettre le capteur en service**

- Pour l'alignement d'axe du capteur, une croix de coordonnées se trouve sur la partie supérieure du boîtier.
- Si plusieurs capteurs sont installés sur plusieurs machines similaires, ils doivent être placés à la même position et sur le même alignement d'axe (voir fig. 1.2).

**4 Ajouter et configurer le capteur dans u-sense vibration configurator**

Le code PIN du capteur fait partie de la livraison. De plus, le code PIN du capteur est imprimé sur le circuit imprimé du capteur. L'adresse MAC se trouve sur le cache du capteur.

**5 Monter le capteur**

**AVIS**

**Respecter le couple !**

Un couple trop faible peut entraîner un accouplement faible entre le capteur et la machine. Un couple trop élevé peut endommager la vis.

**1 Définir des emplacements de montage pour le capteur et la passerelle IoT**

Exigence relative à l'emplacement de montage :

- dans l'ensemble de la portée radiodé deux appareils

**2 Options de fixation**

**1 A :** Le capteur peut être monté sur une tige filetée M8 x 8 mm directement sur la machine.

**1 B :** Le capteur peut être fixé avec une plaque d'adaptateur Weidmüller (US67-PLATE64-STD 2811910000).

**3 Commissioning the sensor**

Once the LED flashes blue 5 fois en bleu, coupez le capteur avec la passerelle IoT (voir fig. 4).

Si la LED clignote en rouge veuillez contacter le service technique de Weidmüller.

L'accouplement entre le capteur et la passerelle IoT doit être effectué dans un délai de 60 minutes après l'alimentation du capteur, sinon le capteur doit être réinitialisé.

► Pour réinitialiser le capteur, appuyez sur le bouton de réinitialisation pendant au moins 5 secondes jusqu'à ce que la LED clignote 2 fois en vert.

Un nouvel accouplement entre le capteur et la passerelle IoT est alors possible.

**4 Ajouter et configurer le capteur dans u-sense vibration configurator**

Dès que la LED clignote rapidement en bleu, coupez le capteur avec la passerelle IoT.

Si la LED s'allume en rouge, le mauvais code PIN du capteur a été saisi 5 fois.

► Pour réinitialiser le capteur, appuyez sur le bouton de réinitialisation pendant au moins 5 secondes jusqu'à ce que la LED clignote 2 fois en vert.

Dès que la LED clignote rapidement en bleu, coupez le capteur avec la passerelle IoT.

Si la LED s'allume en rouge, le mauvais code PIN du capteur a été saisi 5 fois.

► Pour réinitialiser le capteur, appuyez sur le bouton de réinitialisation pendant au moins 5 secondes jusqu'à ce que la LED clignote 2 fois en vert.

**5 Monter le capteur**

**AVIS**

**Respecter le couple !**

Un couple trop faible peut entraîner un accouplement faible entre le capteur et la machine. Un couple trop élevé peut endommager la vis.

**fr FRANÇAIS**

**Consignes de sécurité**

- L'appareil doit uniquement être monté par du personnel spécialisé qualifié.
- L'appareil ne doit pas être modifié ou transformé. Les réparations doivent uniquement être effectuées par Weidmüller.

**5 Monter le capteur**

**AVIS**

**Respecter le couple !**

Un couple trop faible peut entraîner un accouplement faible entre le capteur et la machine. Un couple trop élevé peut endommager la vis.

**1 Définir des emplacements de montage pour le capteur et la passerelle IoT**

Exigence relative à l'emplacement de montage :

- dans l'ensemble de la portée radiodé deux appareils

**2 Options de fixation**

**1 A :** Le capteur peut être monté sur une tige filetée M8 x 8 mm directement sur la machine.

**1 B :** Le capteur peut être fixé avec une plaque d'adaptateur Weidmüller (US67-PLATE64-STD 2811910000).

**3 Commissioning the sensor**

Once the LED flashes blue 5 fois en bleu, coupez le capteur avec la passerelle IoT (voir fig. 4).

Si la LED clignote en rouge, contactez le service technique de Weidmüller.

The coupling between the sensor and the IoT gateway must take place within 60 minutes of the sensor being energised, otherwise the sensor must be reset.

To reset the sensor, press the reset button for at least 5 seconds until the LED flashes green 2 times.

Re-coupling between the sensor and the IoT gateway is now possible.

**4 Adding and configuring the sensor in u-sense vibration configurator**

The sensor PIN is included in the scope of delivery. The sensor PIN is also printed on the PCB of the sensor. The MAC address is located on the cap of the sensor.

**5 Monter la passerelle IoT et la mettre en service**

La clé Bluetooth ne doit pas être retirée pendant le fonctionnement. Sinon, la communication Bluetooth est interrompue et la passerelle IoT doit être redémarrée.

**3 Mettre le capteur en service**

- Pour l'alignement d'axe du capteur, une croix de coordonnées se trouve sur la partie supérieure du boîtier.
- Si plusieurs capteurs sont installés sur plusieurs machines similaires, ils doivent être placés à la même position et sur le même alignement d'axe (voir fig. 1.2).

**4 Ajouter et configurer le capteur dans u-sense vibration configurator**

Detailed instructions for the software can be found in the online help.

**5 Monter la passerelle IoT et la mettre en service**

Pour l'alignement d'axe du capteur, une croix de coordonnées se trouve sur la partie supérieure du boîtier.

**3 Mettre le capteur en service**

- Pour l'alignement d'axe du capteur, une croix de coordonnées se trouve sur la partie supérieure du boîtier.
- Si plusieurs capteurs sont installés sur plusieurs machines similaires, ils doivent être placés à la même position et sur le même alignement d'axe (voir fig. 1.2).

**4 Ajouter et configurer le capteur dans u-sense vibration configurator**

Le code PIN du capteur fait partie de la livraison. De plus, le code PIN du capteur est imprimé sur le circuit imprimé du capteur. L'adresse MAC se trouve sur le cache du capteur.

**5 Monter le capteur**

**AVIS**

**Respecter le couple !**

Un couple trop faible peut entraîner un accouplement faible entre le capteur et la machine. Un couple trop élevé peut endommager la vis.

**fr FRANÇAIS**

**Consignes de sécurité**

- L'appareil doit uniquement être monté par du personnel spécialisé qualifié.
- L'appareil ne doit pas être modifié ou transformé. Les réparations doivent uniquement être effectuées par Weidmüller.

**5 Monter le capteur**

**AVIS**

**Respecter le couple !**

Un couple trop faible peut entraîner un accouplement faible entre le capteur et la machine. Un couple trop élevé peut endommager la vis.

**1 Définir des emplacements de montage pour le capteur et la passerelle IoT**

Exigence relative à l'emplacement de montage :

- dans l'ensemble de la portée radiodé deux appareils

**2 Options de fixation**

**1 A :** Le capteur peut être monté sur une tige filetée M8 x 8 mm directement sur la machine.

**1 B :** Le capteur peut être fixé avec une plaque d'adaptateur Weidmüller (US67-PLATE64-STD 2811910000).

**3 Commissioning the sensor**

Once the LED flashes blue quickly, the sensor is coupled to the IoT gateway.

If the LED is illuminated red, the wrong sensor PIN was entered 5 times.

To reset the sensor, press the reset button for at least 5 seconds until the LED flashes green 2 times.

**4 Adding and configuring the sensor in u-sense vibration configurator**

The sensor PIN is included in the scope of delivery. The sensor PIN is also printed on the PCB of the sensor. The MAC address is located on the cap of the sensor.

**5 Monter la passerelle IoT et la mettre en service**

La clé Bluetooth ne doit pas être retirée pendant le fonctionnement. Sinon, la communication Bluetooth est interrompue et la passerelle IoT doit être redémarrée.

**3 Mettre le capteur en service**

- Pour l'alignement d'axe du capteur, une croix de coordonnées se trouve sur la partie supérieure du boîtier.
- Si plusieurs capteurs sont installés sur plusieurs machines similaires, ils doivent être placés à la même position et sur le même alignement d'axe (voir fig. 1.2).

**4 Ajouter et configurer le capteur dans u-sense vibration configurator**

Detailed instructions for the software can be found in the online help.

**5 Monter le capteur**

**AVIS**

**Respecter le couple !**

Un couple trop faible peut entraîner un accouplement faible entre le capteur et la machine. Un couple trop élevé peut endommager la vis.

**fr FRANÇAIS**

**Consignes de sécurité**

- L'appareil doit uniquement être monté par du personnel spécialisé qualifié.
- L'appareil ne doit pas être modifié ou transformé. Les réparations doivent uniquement être effectuées par Weidmüller.

**5 Monter le capteur**

**AVIS**

**Respecter le couple !**

Un couple trop faible peut entraîner un accouplement faible entre le capteur et la machine. Un couple trop élevé peut endommager la vis.

**1 Définir des emplacements de montage pour le capteur et la passerelle IoT**

Exigence relative à l'emplacement de montage :

- dans l'ensemble de la portée radiodé deux appareils

**2 Options de fixation**

**1 A :** Le capteur peut être monté sur une tige filetée M8 x 8 mm directement sur la machine.

**1 B :** Le capteur peut être fixé avec une plaque d'adaptateur Weidmüller (US67-PLATE64-STD 2811910000).

**3 Commissioning the sensor**

Once the LED flashes blue quickly, the sensor is coupled to the IoT gateway.

If the LED is illuminated red, the wrong sensor PIN was entered 5 times.

To reset the sensor, press the reset button for at least 5 seconds until the LED flashes green 2 times.

**4 Adding and configuring the sensor in u-sense vibration configurator**

The sensor PIN is included in the scope of delivery. The sensor PIN is also printed on the PCB of the sensor. The MAC address is located on the cap of the sensor.

**5 Monter la passerelle IoT et la mettre en service**

La clé Bluetooth ne doit pas être retirée pendant le fonctionnement. Sinon, la communication Bluetooth est interrompue et la passerelle IoT doit être redémarrée.

**3 Mettre le capteur en service**

- Pour l'alignement d'axe du capteur, une croix de coordonnées se trouve sur la partie supérieure du boîtier.
- Si plusieurs capteurs sont installés sur plusieurs machines similaires, ils doivent être placés à la même position et sur le même alignement d'axe (voir fig. 1.2).

**4 Ajouter et configurer le capteur dans u-sense vibration configurator**

Detailed instructions for the software can be found in the online help.

**5 Monter le capteur**

**AVIS**

**Respecter le couple !**

Un couple trop faible peut entraîner un accouplement faible entre le capteur et la machine. Un couple trop élevé peut endommager la vis.

**fr FRANÇAIS**

**Consignes de sécurité**

- L'appareil doit uniquement être monté par du personnel spécialisé qualifié.
- L'appareil ne doit pas être modifié ou transformé. Les réparations doivent uniquement être effectuées par Weidmüller.

**5 Monter le capteur**

**AVIS**

**Respecter le couple !**

Un couple trop faible peut entraîner un accouplement faible entre le capteur et la machine. Un couple trop élevé peut endommager la vis.

**1 Définir des emplacements de montage pour le capteur et la passerelle IoT**

Exigence relative à l'emplacement de montage :

- dans l'ensemble de la portée radiodé deux appareils

**2 Options de fixation**

**1 A :** Le capteur peut être monté sur une tige filetée M8 x 8 mm directement sur la machine.

**1 B :** Le capteur peut être fixé avec une plaque d'adaptateur Weidmüller (US67-PLATE64-STD 2811910000).

**3 Commissioning the sensor**

Once the LED flashes blue quickly, the sensor is coupled to the IoT gateway.

If the LED is illuminated red, the wrong sensor PIN was entered 5 times.

To reset the sensor, press the reset button for at least 5 seconds until the LED flashes green 2 times.

**4 Adding and configuring the sensor in u-sense vibration configurator**

The sensor PIN is included in the scope of delivery. The sensor PIN is also printed on the PCB of the sensor. The MAC address is located on the cap of the sensor.

**5 Monter la passerelle IoT et la mettre en service**

La clé Bluetooth ne doit pas être retirée pendant le fonctionnement. Sinon, la communication Bluetooth est interrompue et la passerelle IoT doit être redémarrée.

**3 Mettre le capteur en service**

- Pour l'alignement d'axe du capteur, une croix de coordonnées se trouve sur la partie supérieure du boîtier.
- Si plusieurs capteurs sont installés sur plusieurs machines similaires, ils doivent être placés à la même position et sur le même alignement d'axe (voir fig. 1.2).

**4 Ajouter et configurer le capteur dans u-sense vibration configurator**

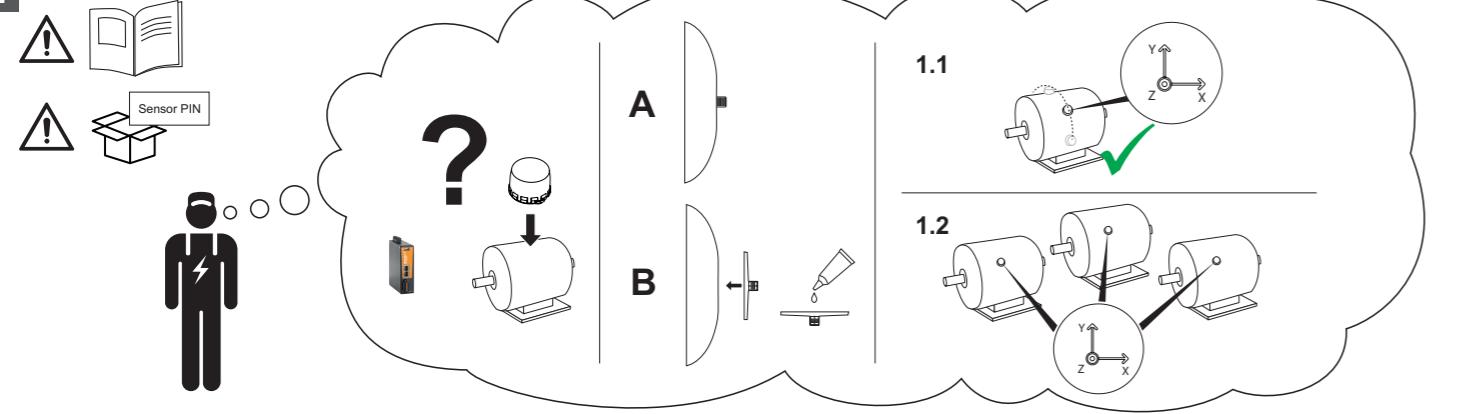
Detailed instructions for the software can be found in the online help.

**5 Monter le capteur**

**AVIS**

**Respecter le couple !</**

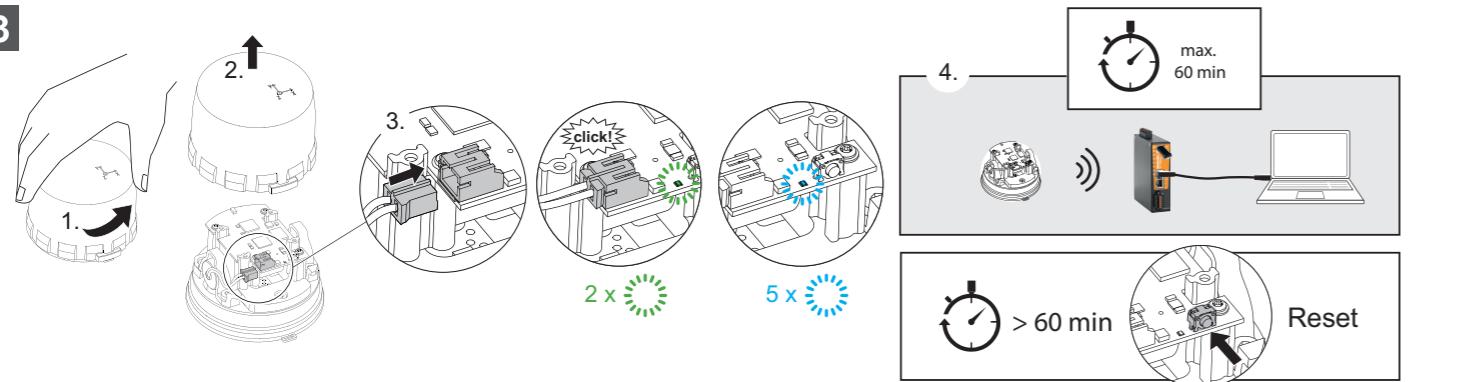
1



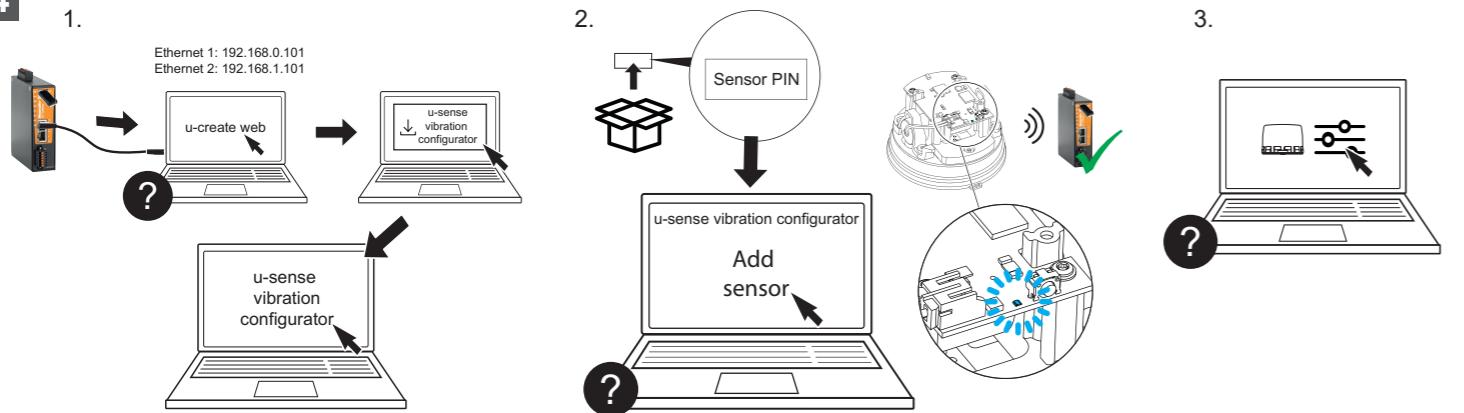
2



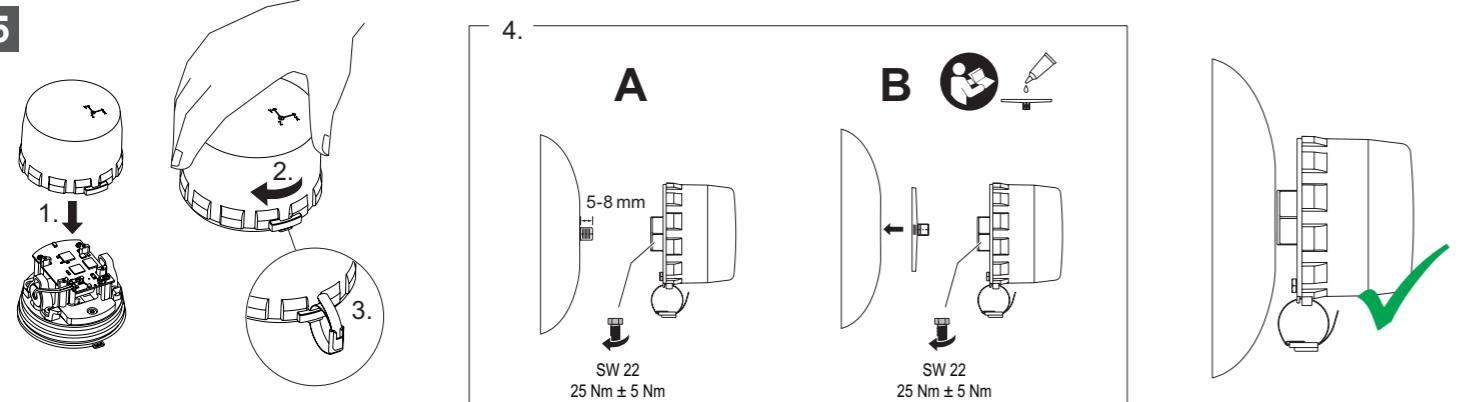
3



4



5



## Nettoyage

L'appareil doit uniquement être nettoyé avec un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau.

## Remplacer la batterie

- Une batterie usagée peut uniquement être remplacée par une batterie Weidmüller (US67-BAT-COSL 2757620000).
- Respectez la documentation fournie.
- Éliminez la batterie de façon conforme.

## Élimination

- Démontez le capteur.
- Avant d'éliminer le produit, retirez la batterie pour l'éliminer séparément.

Respectez les indications relatives à l'élimination conforme du produit. Vous trouverez des informations sur [www.weidmueller.com/disposal](http://www.weidmueller.com/disposal).



Le istruzioni dettagliate sul software sono reperibili nell'aiuto online.



Ora è possibile un nuovo accoppiamento tra sensore e IoT-Gateway.

## Posicionamiento del sensor

- Deben cumplirse las consignas del estándar DIN ISO 10816.
- Cada sensor debe ajustarse radialmente respecto del eje del rotor (**véase figura 1.1**).

Si se instalan varios sensores en una máquina, éstos deben instalarse en la misma orientación del eje.

- Para alinear el eje del sensor existe un sistema de ejes de coordenadas en la parte superior de la caja.

Si se instalan varios sensores en **varias máquinas del mismo tipo**, éstos deben instalarse en la misma posición y en la misma orientación del eje (**véase figura 1.2**).

## Montaje y puesta en servicio del IoT-Gateway

La memoria Bluetooth no debe extraerse durante el funcionamiento del sistema. De lo contrario la comunicación Bluetooth quedaría interrumpida y el IoT-Gateway deberá reiniciarse.

## Montare il sensore

### AVVISO

#### Osservare la coppia!

Una coppia troppo bassa può portare ad un accoppiamento troppo debole tra sensore e macchina. Una coppia troppo alta può danneggiare la vite.

Il sensore è ora pronto all'uso.

#### Pulizia

Il dispositivo può essere pulito solo con un panno leggermente inumidito.

#### Sostituire la batteria

- Una batteria consumata può essere sostituita solo con un'altra batteria Weidmüller (US67-BAT-COSL 2757620000).
- Osservare la documentazione fornita in dotazione.

Smaltire la batteria in modo professionale.

#### Smaltimento

- Smontare il sensore.
- Prima di smaltire il prodotto, rimuovere la batteria per garantire uno smaltimento a parte.

Osservare le avvertenze sullo smaltimento corretto del prodotto. Le istruzioni sono disponibili su: [www.weidmueller.com/disposal](http://www.weidmueller.com/disposal).



### ESPAÑOL

#### Indicaciones de seguridad

- El dispositivo sólo puede ser montado por personal técnico cualificado.
- Está prohibido modificar o manipular el dispositivo. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por Weidmüller.

## Montare l'IoT-Gateway e metterlo in servizio

El sensor está listo.

## Elegir los lugares de montaje para el sensor y el IoT-Gateway

Requisitos del lugar de montaje:

- Dentro del radioalcance común de ambos equipos

#### Opciones de fijación

- A: el sensor puede montarse en un tornillo prisionero M8 x 8 mm directamente en la máquina.
- B: el sensor puede fijarse con una placa adaptadora Weidmüller (US67-PLATE64-STD 2811910000).

## Mettere in funzione il sensore

Requisitos del lugar de montaje:

- Cuando el LED parpadea 5 veces en azul, acopiar el sensor al gateway IoT (**véase figura 4**).
- Si el LED parpadea en rojo, dirigirse al servicio de asistencia Weidmüller.

L'accoppiamento tra sensore e IoT-Gateway debe aver luogo entro 60 minutos dall'alimentación del sensore, altrimenti questo va reimpostato.

- Per reimpostare el sensor, premere el tacto di reset por almeno 5 segundos fino a quando el LED no parpadea 2 volte en verde.

**Eliminación**

- Desmonte el sensor.
- Antes de eliminar el producto, extraiga la batería para una eliminación por separado.

Observe las indicaciones para la correcta eliminación del producto. Encuentra las indicaciones en [www.weidmueller.com/disposal](http://www.weidmueller.com/disposal).



(de) DEUTSCH	(en) ENGLISH	(fr) FRANÇAIS	(it) ITALIANO	(es) ESPAÑOL
<b>Drahtlose Kommunikation</b>	<b>Wireless communication</b>	<b>Communication sans fil</b>	<b>Comunicazione wireless</b>	<b>Comunicación inalámbrica</b>
Technologie	Technology	Technologie	Tecnologia	2.4 GHz RF Transceiver, Bluetooth 5.0 Low Energy
Kommunikationsreichweite <sup>1)</sup> , Sichtverbindung / Fabrikhalle	Distance range <sup>1)</sup> , line-of-sight / shop floor	Portée <sup>1)</sup> , ligne de visée / atelier	Distanza <sup>1)</sup> , linea visiva / officina	Rango de distancia <sup>1)</sup> , línea de visión/suelo de la instalación
<b>Beschleunigungssensor</b>	<b>Acceleration sensor</b>	<b>Capteur d'accélération</b>	<b>Sensore di accelerazione</b>	<b>Sensor de aceleración</b>
Beschleunigungssensortyp	Acceleration sensor type	Type de capteur d'accélération	Tipo di sensore di accelerazione	tri-axial MEMS
Mechanische Schwingungsüberwachung / Frequenzbereich	Mechanical vibration monitoring / Frequency range	Surveillance des vibrations mécaniques / Plage de fréquence	Monitoraggio delle vibrazioni meccaniche / Gamma di frequenze	Supervisión de vibraciones mecánicas / Rango de frecuencias
Frequenzanalyse (FFT)	Frequency analysis (FFT)	Analyse de fréquence (FFT)	Analisi in frequenza (FFT)	Ánalisis de frecuencia (FFT)
Amplitudengrenze	Amplitude range	Gamme d'amplitudes	Estensione	Rango de amplitud
Abtastfrequenz	Sampling frequency	Fréquence d'échantillonnage	Frequenza di campionamento	Frecuencia de muestreo
<b>Temperatursensor</b>	<b>Temperature sensor</b>	<b>Capteur de température</b>	<b>Sensore di temperatura</b>	<b>Sensor de temperatura</b>
Messbereich	Measurement range	Etendue de mesure	Campo di misura	Rango de medición
Genauigkeit	Accuracy	Précision	Precisione	Precisión
<b>Versorgung</b>	<b>Power supply</b>	<b>Alimentation</b>	<b>Alimentazione</b>	<b>Alimentación</b>
Batterietyp	Battery type	Type de batterie	Tipo di batteria	Lithium
Batteriegröße	Battery size	Taille de la batterie	Dimensioni della batteria	AA / Mignon / R6
Batteriespannung	Battery voltage	Tension de batterie	Tensione della batteria	3.6 V
Batteriekapazität	Battery capacity	Capacité de la batterie	Capacità della batteria	2200 mAh
Batterielebensdauer <sup>2)</sup>	Battery life time <sup>2)</sup>	Durée de vie de la batterie <sup>2)</sup>	Durata della batteria <sup>2)</sup>	> 2 years
<b>Allgemeine Daten</b>	<b>General data</b>	<b>Données générales</b>	<b>Dati generali</b>	<b>Datos generales</b>
Durchmesser	Diameter	Diamètre	Diametro	66 mm
Höhe	Height	Hauteur	Altezza	55.5 mm
Schutzzart	Degree of protection	Degré de protection	Grado di protezione	IP66
<b>Umgebungsbedingungen</b>	<b>Ambient conditions</b>	<b>Conditions environnementales</b>	<b>Condizioni ambientali</b>	<b>Condiciones ambientales</b>
Montageort	Mounting location	Emplacement de montage	Luogo di montaggio	Indoor
Betriebstemperatur	Operating temperature	Température de fonctionnement	Temperatura di esercizio	-20 °C...+80 °C
Lagertemperatur	Storage temperature	Température de stockage	Temperatura di stoccaggio	-40 °C...+80 °C
Relative Feuchtigkeit (keine Betauung)	Relative humidity (non-condensation)	Humidité relative (pas de condensation)	Umidità relativa (senza condensa)	Humedad relativa (sin condensación)
Max. Betriebseinsatzhöhe	Max. operating altitude	Altitude de service max.	Altitudine di esercizio massima	Altitud máxima de operación

1) basiert auf Erfahrungswerten und variiert je nach Anwendung / based on experience values and varies depending on the application / selon les valeurs d'expérience et varie selon l'application / sulla base dei valori di esperienza e varia a seconda dell'applicazione / Según valores experimentados, varía en función de la aplicación

2) abhängig von dem Übertragungsintervall und der Betriebstemperatur der Batterie / depending on the transmission interval and the operating temperature of the battery / en fonction de l'intervalle de transmission et de la température de fonctionnement de la batterie / a seconda dall'intervallo di trasmissione e dalla temperatura d'esercizio della batteria / en función del intervalo de transferencia y la temperatura de servicio de la batería

#### (de) DEUTSCH

##### EU Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Weidmüller Interface GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagenotyp US67-V1T-BLE der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.weidmueller.com](http://www.weidmueller.com)

#### (en) ENGLISH

##### EU Declaration of conformity

Hereby, Weidmüller Interface GmbH & Co. KG, declares that the radio equipment type US67-V1T-BLE is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.weidmueller.com](http://www.weidmueller.com)

#### FCC

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any change or modification to the product not expressly approved by Weidmüller Interface GmbH & Co. KG could void the user's authority to operate the device.

This device complies with FCC RF exposure requirements in accordance with FCC §2.1091

#### ISED

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This device complies with ISED RF exposure requirements in accordance with RSS-102 Section 2.5.2

#### (fr) FRANÇAIS

##### UE Déclaration de conformité

Le soussigné, Weidmüller Interface GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type US67-V1T-BLE est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.weidmueller.com](http://www.weidmueller.com)

#### ISED

Cet appareil contient un ou des émetteurs/récepteurs exempts de licence conformes aux RSS exemptés de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada.  
Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :  
(1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences.  
(2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Cet appareil est conforme aux exigences d'exposition RF ISED conformément à RSS-102 Section 2.5.2

#### (it) ITALIANO

##### UE Dichiarazione di conformità

Il fabbricante, Weidmüller Interface GmbH & Co. KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio US67-V1T-BLE è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.weidmueller.com](http://www.weidmueller.com)

#### (es) ESPAÑOL

##### UE Declaración de conformidad

Por la presente, Weidmüller Interface GmbH & Co. KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico US67-V1T-BLE es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.weidmueller.com](http://www.weidmueller.com)